



2009 年員林國際攝影藝術展覽

YUANLIN INTERNATIONAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHY 2009

YUANLIN, TAIWAN

主辦單位：員林鎮公所 Organized by Yuanlin Township Office
 協辦單位：彰化縣文化局 Co-sponsored by Changhua County Cultural Affairs Bureau
 承辦單位：員林社區大學 Executed by Yuanlin Community College & YCCP Taiwan
 主任委員：員林鎮長 吳宗憲 Director: Mayor of Yuanlin Township, Mr. Tsung-Hsien Wu
 副主任委員：員林社區大學校長 汪銘源 Vice-Director: Principal of Yuanlin Community College, Mr. Ming-Yuan Wang
 展覽顧問：連世仁、賴俊宇、賴仲由 Adviser: Mr. Arthur Lien FPST, FCAPA, FPSC, FPSK, Mr. James Lai, Mr. Chung-Yu Lai
 展覽總主席：江村雄 General Chairman: Mr. Tsun-Hsiung Chian Hon.FPST, FPST, FPSC, Hon.FPSC, Hon.FPSTC, Hon.E.SCC, Hon.E.PSM, Hon.EBLPC, Hon.ECPA, Hon.EYMCA, Hon.E.E.G.P.C, Hon.S.E.CPAC, FWIEP, E.FIAP, EPSA
 秘書長：顧敏勝 Secretary General: Mr. Min-Sheng Ku
 財務長：吳宗欣 Chief Financial Officer: Mr. Tsung-Hsin Wu
 藝術組主席：張源誌 Chairman of Color Image Section: Mr. Yuan-Chih, Chang
 自然組主席：柯明偉 Chairman of Nature Image Section: Mr. Ming-Wei, Ke

EXHIBITION CALENDAR 2009		2009 展覽日程表	
Closing date for entries	Oct. 18, 2009	收件截止日期	: 2009 年 10 月 18 日
Judging	Oct. 25, 2009	評審作品	: 2009 年 10 月 25 日
Notification in Web	Oct. 30, 2009	公佈評審結果	: 2009 年 10 月 30 日
Exhibition	Jan. 2-17, 2010	展覽	: 2010 年 1 月 2-17 日
Award Mailing	Jan. 8, 2010	寄出獲獎獎牌	: 2010 年 1 月 8 日
Catalogue Mailing	Jan. 8, 2010	寄出彩色特刊	: 2010 年 1 月 8 日

Yuanlin Community College Photographers

員林社區大學攝影研究社

P. O. Box 9-9 Yuanlin, Changhua County 51099, Taiwan

51099 員林郵局第 9 - 9 號信箱

Website: <http://www.yccp.com>

E-mail: yccptaiwan@yahoo.com.tw



SPECIAL AWARDS



YCCP AWARDS



Special Recognition



No. 2009/

To:

AIR MAIL
航空

印刷品
PRINTED MATTER

收件截止日期：2009 年 10 月 18 日 Closing Date: Oct. 18, 2009

PANEL OF JUDGES 評審委員

COLOR PROJECTED IMAGE SECTION 藝術組	NATURE PROJECTED IMAGE SECTION 自然組
<p>■Mr. Pin-Ho Wu 吳品禾 先生 (CHINA 中國) Director of Photographers Association of China, Chair of Director Board of Photographers Association, Chekiang</p> <p>■Mr. Wu-Chun Chang 張武俊 先生 FRPS, Hon.FPSNY, FPSNY, FMPC, FCAPA, FPSC, Hon.FPST, FPST, Hon.FPSTN, FPSTN, FCAPA</p> <p>■Mr. Shin-Chuan Chou 周鑫泉 先生 Hon.FPSC, Hon.FPST, FRPS, FPSTN, HOMORAPY, FELLOW, FCAPA, FASAA</p> <p>■Mr. Chen-Yi Wu 吳振義 先生 Hon.FPSC, Hon.FPST, FPST, FPST, FRPS, FPSTN, E.FIAP, FPSNY, Hon.FCPSS, Hon.FMPC, Hon.FPSK, Hon.FCKPS, APSHK, SE35mmPS, Hon.FPSCYC, Hon.FCYPS, Hon.PPC, Hon.FCPA, FCPA, Hon.FKPCS</p> <p>■Mr. Tsang-Chi Yen 顏倉吉 先生 Hon.FCAPA, Hon.FPST, FPST, Hon.FPSC, Hon.FELLOW, FPSNY, Hon.FCAPA, Hon.FPST, FPSC, FCAPA, Hon.FSCPS, F35mmPS, S.E.35mmPS, Hon.FHKPC, ASAA: FPSC</p>	<p>■Mr. Harry Hong-Sang Woo 胡航生 先生 (MALAYSIA 馬來西亞) FPSS, FSCPS, FRPST, FPVS, MASTER USPA, EFMPA, Hon.FPSM, Hon.FRPST, Hon.FSCPS, Hon.FKCC, Hon.FPSLA, Hon.F.AAPSEA, Hon.FFIP, Hon.FPSP, ARPS, EFIAP, ESFIAP, EPSA</p> <p>■Mr. Chi-Lai Huang 黃其來 先生 Hon. FPSK, FPSK, FPSC, APST, APST</p> <p>■Mr. Chi-Hsiung Ni 倪紀雄 先生 Hon. FPST, FPST, FPSC, FPSTN, FPSNY</p> <p>■Mr. Fritz Shih 施宗慶 先生 Hon.FPST, FPST, FPSNY, FPSK, APSC, FPTS, Hon.M.FSM, Hon.FCSP, Hon.LFS, Hon.FKKL, Hon.FJIPF, Hon.MIIWF, Hon.MCFN, Hon.CWTF, Hon.FNPAS, Hon.M.DSAFITA</p> <p>■Mr. Ta-Pen Yang 楊大本 先生 Hon.FPST, FPST, FPSC, Hon.FCAPA, CAPA (所有評審委員依外籍、台灣及姓名的英文字母排序)</p>

2009 年員林國際攝影藝術展覽簡章

- 一、 由員林鎮公所主辦，彰化縣文化局協辦，員林社區大學承辦之 2009 年員林國際攝影藝術展覽，將於 2010 年 1 月 2 日至 17 日在員林圖書館展覽廳、並於 2 月 25 日至 3 月 16 日在彰化縣文化局大廳舉行，熱忱邀請世界各地愛好攝影的人士參加。
- 二、 本展覽分為藝術組和自然組，每人每組最多參加四張。僅接受數位影像檔案參加展覽。
- 三、 本展覽遵照美國攝影學會(PSA)及國際攝影藝術聯盟(FIAP)所訂之規則與條例辦理。
- 四、 所有入選作品將列入美國攝影學會的「名家」和「星級」統計及國際攝影藝術聯盟的榮譽統計。
- 五、 海外參加者，不論參加藝術組或自然組，每組需繳交參加費美金十元(團體十人以上每人每組美金 8 元)，可利用 PayPal 付款，台灣各地參加者，每組參加費新台幣 200 元(團體十人以上每人每組 150 元)，費用包括精美彩色特刊一本及郵寄入選證、獎牌及彩色特刊之水陸郵資，如欲使用航空投寄時，每人須另附郵資美金十元。未付足夠參加費用之作品，將不予評選，並於收到回郵郵資後退件。
- 六、 數位影像檔案，橫幅長邊設定為 1400 pixels，直幅長邊設定為 1050 pixels，並以 IBM-PC 壓縮檔案 JPEG 為準，檔案大小不超過 1.5MB，利用網路 <http://www.yccp.com> 上傳，或分組儲存於 CD 光碟內之不同資料夾郵寄主辦單位，主辦單位對電腦讀取有關影像檔案之錯誤，概不負責，CD 不作退件。
- 七、 所有作品必須是作者自己的創作。數位影像檔案，檔名必須有參加表上之編號、題名(例如 A1-日出.JPG)。CD 光碟片、參加表及參加費必須一併以航空掛號郵寄(國內以掛號郵寄)。並可直接上網報名、檔案上傳及繳費。
- 八、 藝術組不限任何題材，並接受以創作手法為題材之作品。“創作”可闡釋為一種意念用以引導觀賞者去理解創新手法的表現，如利用線條、圖案和色彩所帶出來的訊息，特別包括電腦創作之影像。角逐“創作”獎牌者，必須在參加表上的題名後面，註明一個“C”。藝術組最多參加四張，包括註明“C”的作品在內。
- 九、 自然組限使用攝影過程來描述各種自然現象的過程，除人類學和考古學外使人能鑑別其主題並誠實正確的表達。畫面的故事敘述價值遠比畫意更為重要。除極少的人為因素能夠加強自然故事，否則不應有人為因數。表現與科學有關的野生動物是被接受的。人工雜交植物或動物、裱裝的標本、明顯刻意安排或改變其真實性的攝影作品均無法接受。
- 十、 自然組攝影限在自然的棲息環境下，描述非馴養的動物、非耕作的植物、地質學和自然現象的多樣性，取材自昆蟲至冰山皆可。已馴養、關在籠內或任何型式限制下的動物和耕作性的植物都是不適合的。有極少數人類蹤跡的自然景物可被允許，例如倉鴉、已適應人類生活環境下的鸛，或自然的力量例如颶風、海嘯等。不論攝影的器材，作品都必須是作者自己的創作，對於作品的處理或修飾必須僅限於作品瑕疵下的潤飾，不能改變影像內容。符合以上的要求下，對於自然攝影的任何努力都在提昇作品最高的藝術性。
- 十一、“野生生物”的定義是：生存在自由且不被限制的自然或棲息地上的一或多種生物。動物園或遊憩農場的動物作品不可角逐美國攝影學會野生生物獎牌或國際攝影藝術聯盟自然組獎牌。角逐“野生生物”獎牌者，必須在參加表上的題名後面，註明一個“W”。自然組最多參加四張，包括註明“W”的作品在內。
- 十二、獎勵：
 - (一) 特別獎：由員林鎮長吳宗憲頒贈藝術組金牌一枚，彰化縣文化局林田富局長頒贈自然組金牌一枚。
 - (二) 員林社區大學攝影研究社獎勵：
 - 藝術組：金牌一枚、銀牌三枚、銅牌六枚、獎狀十張。
 - 自然組：金牌一枚、銀牌二枚、銅牌四枚、獎狀八張。
 - 每一入選作品，獲頒入選證一張。
 - (三) 美國攝影學會特別獎勵：
 - 藝術組：金牌二枚，獎予最佳彩色及最佳創作的影像作品，銀牌二枚、銅牌二枚、絲帶獎二枚。
 - 自然組：金牌二枚，獎予最佳自然及最佳野生生物的影像作品，銀牌二枚、銅牌二枚、絲帶獎二枚。
 - 所有入選作品將列入美國攝影學會的「名家」和「星級」統計。
 - (四) 國際攝影藝術聯盟特別獎勵
 - 藝術組：金牌一枚、銀牌一枚、銅牌一枚、藍帶獎二枚。
 - 自然組：金牌一枚、銀牌一枚、銅牌一枚、藍帶獎二枚。
 - 所有入選作品將列入國際攝影藝術聯盟的榮譽統計。
 - (五) 顧問獎：本展覽顧問連世仁先生頒贈金牌給藝術組及自然組各一枚。
- 十三、參加作品本所當善加保護，如遇損害或損失，本所將不負任何責任。
- 十四、參加表請至網站下載“參加表.doc”或“參加表.pdf”，以中英文填寫後存入 CD 光碟片內。電子郵件信箱作為通知評審結果用，請確定可以收送電子郵件。參加之 CD 光碟片恕不退件。並可直接上網報名、檔案上傳及繳費。
- 十五、除非參加者特別註明不同意，入選作品本所得在報章雜誌、特刊及網路...等發表，不另致函。
- 十六、本所編印若干入選作品之精美彩色特刊，免費贈送參加者，一人一本。
- 十七、本展覽歡迎各界人士參加，唯主辦單位有權拒絕不符合本簡章各項規定之作品。
- 十八、參加之 CD 光碟片、參加表、回條標籤紙和參加費，請寄：

51099 員林郵局第 9-9 號信箱，員林社區大學攝影研究社 / 江村雄先生收

From: _____ _____ _____ _____ (Printed Matter)	To: Mr. Tsun-Hsiung Chian Exhibition Chairman, Yuanlin Community College Photographers P. O. Box 9-9 Yuanlin, Changhua County 51099, Taiwan (展覽用 CD 無商業價值) CD for exhibition only No commercial value	51099 員林郵局第九號信箱 員林社區大學攝影研究社 展覽主席 江村雄先生 收
---	--	---

收件截止日期：2009 年 10 月 18 日 Closing Date : Oct. 18, 2009

CONDITIONS OF ENTRY

1. The Yuanlin Township Office, Changhua County Cultural Affairs Bureau and Yuanlin Community College Photographers (YCCP Taiwan) cordially invite you and photographers from all over the world to participate in the Yuanlin International Exhibition of Photography 2009 held at the Exhibition Gallery of the Yuanlin Public Library during Jan.2 - 17, 2010 in Yuanlin Township, Taiwan.
2. The exhibition contains two sections - Color Projected Image Section and Nature Projected Image Section, and each exhibitor may enter a maximum of four digital images in any section. Digital images are accepted only.
3. This exhibition will be conducted in conformity with the regulations of PSA and the International Federation of Photographic Art (the FIAP).
4. Acceptances and awards obtained in this exhibition will count towards PSA "Star Ratings" and "Who's who", and to the FIAP for counting towards FIAP distinctions.
5. The overseas entry fee of US\$10.00 cash (Personal check and Postal money order are not acceptable) is requested for each one of the Projected Image Sections (Group entry of at least 10 persons US\$8.00 cash per person per section), including the cost of an attractive color catalogue and the SURFACE postage of the acceptances and the awards. If you would receive those above by AIR MAIL, add the postage fee of US\$10.00 cash per person. ENTRIES RECEIVED WITHOUT THE ENTRY FEE WILL NOT BE JUDGED AND WILL BE HELD UNTIL THE RETURN POSTAGE IS RECEIVED.
6. The image works **should be in digital images only. The images are preferred to be sent by the website. They can also be sent us on a CD-Rom maximum 1400 pixels horizontal and 1050 pixels vertical**, jpg format maximum 1.5MB sizes. The organizer will not be held responsible for computer errors in reading the images. CDs will not be returned. It's appreciated that you apply in our Website, upload your files and pay fee by PayPal.
7. ALL Digital Images MUST HAVE BEEN EXPOSED BY THE ENTRANT. The file names of the image works must have the image number and title name from the entry form. (For example: A1-Sunrise.jpg). CD-ROM MUST BE SENT AS REGISTERED AIR MAIL, TOGETHER WITH ENTRY FORM AND ENTRY FEE.
8. The color Projected Image Section also accepts Creative subject. Creative photography may be defined as "altered reality" and the concept that stimulates the mind of the viewer to interpret the message conveyed through the creative use of line, form and color. This definition specifically includes computer generated/manipulated images. To be considered for the "Creative" Award, a "C" must be placed after the title on entry form. Maximum Color Entries are four including those marked "C".
9. Nature photography is restricted to the use of the photographic process to depict observations from all branches of natural history, except anthropology and archeology, in such a fashion that a well informed person will be able to identify the subject material and to certify as to its honest presentation. The story telling value of a photograph must be weighed more than the pictorial quality. Human elements shall not be present, except on the rare occasion where those human elements enhance the nature story. The presence of scientific bands on wild animals is acceptable. Photographs of artificially produced hybrid plants or animals, mounted specimens, or obviously set arrangements, are ineligible, as is any form of manipulation that alters the truth of the photographic statement.
10. Nature photography depicts living, untamed animals and uncultivated plants in a natural habitat, geology and the wide diversity of natural phenomena, from insects to icebergs. Photographs of animals which are domesticated, caged or under any form of restraint, as well as photographs of cultivated plants are ineligible. Minimal evidence of humans is acceptable for nature subjects, such as barn owls or storks, adapting to an environment modified by humans, or natural forces, like hurricanes or tidal waves, reclaiming it. The original image must have been taken by the photographer, whatever photographic medium is used. Any manipulation or modification to the original image is limited to minor retouching of blemishes and must not alter the content of the original scene. After satisfying the above requirements, every effort should be made to use the highest level of artistic skill in all nature photographs.
11. Wildlife is defined as one or more organisms living free and unrestrained in a natural or adopted habitat. Images of zoo or game farm animals are not eligible for the PSA Wildlife Medal or FIAP Nature Section medals. To be eligible for an Authenticated Wildlife Award, a "W" must be placed after the title on entry form. Maximum Nature Entries are four including those marked "W".
12. Awards:
 - SPECIAL AWARDS: The Mayor of Yuanlin Township, Mr. Tsung-Hsien Wu Awards one Gold Medal to the best image of the Color Section, the Director-General of Changhua County Cultural Affairs Bureau, Mr. Patrick T. F. Lin Awards one Gold Medal to the best image of the Nature Section.
 - YCCP AWARDS:
 - Color Projected Image Section: 1 Gold, 3 Silver, 6 Bronze medals and 10 Honorable Mentions.
 - Nature Projected Image Section: 1 Gold, 2 Silver, 4 Bronze medals and 8 Honorable Mentions.
 - Each accepted image receives an "Acceptance Label".
 - PSA AWARDS:
 - PSA Color Division: 2 Gold Medals for the best Pictorial Image and the best Creative Image of the show, 2 Silver, 2 Bronze medals and 2 Honorable Mention Ribbons.
 - PSA Nature Division: 2 Gold Medals for the best Nature Image and the best Wildlife Image of the show, 2 Silver, 2 Bronze medals and 2 Honorable Mention Ribbons.
 - Acceptances are eligible for PSA "Who's Who" and "Star Ratings".
 - FIAP AWARDS:
 - FIAP Color Division: 1 Gold, 1 Silver, 1 Bronze medal and 2 Honorable Mention Ribbons.
 - FIAP Nature Division: 1 Gold, 1 Silver, 1 Bronze medal and 2 Honorable Mention Ribbons.
 - Acceptances are eligible for counting towards FIAP distinctions.
 - Adviser AWARDS: The Adviser of YCCP Taiwan, Mr. Arthur Lien is donating two Gold Medals (Adviser GM) to the Color and Nature Projected Image Sections.
13. While all possible cares will be taken in handling the entries, no responsibilities can be accepted for the damage or loss of any entry.
14. Please download the Entry forms such as "EntryForm.doc" or "EntryForm.pdf" from our website. Print the forms carefully in English, and store the file into the CD-ROM enclosed. The email address will be used for the notification of the result, please confirm it will send and receive the email as well. Entries CD-ROM will not be returned. It's appreciated that you apply in our Website, upload your files and pay fee by PayPal.
15. The society assumes the right of reproduction of any entry in press, catalogue and/or Web ...etc. without paying any fee to entrant, unless the entrant in entry form states opposition.
16. Color catalogue with selected accepted entries printed therein will be sent with compliments to each entrant.
17. The exhibition is open to anyone; however, an entry may be rejected when the sponsoring organization or its agent, in its reasonable direction, believes the entry does not conform to exhibition rules and conditions.
18. Please address all correspondence to:
 - Mr. Tsun-Hsiung Chian Yuanlin Community College Photographers (YCCP Taiwan)
 - P. O. Box 9-9 Yuanlin, Changhua County 51099, Taiwan

2009 年 員 林 國 際 攝 影 藝 術 展 覽
YUANLIN INTERNATIONAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHY 2009
YUANLIN, TAIWAN

ENTRY FORM
參加表

COLOR PROJECTED IMAGE SECTION
藝術組

No.	TITLE (題名)	C	1	2	3	Award
A1						
A2						
A3						
A4						

* Last Name (姓) _____ * First Name (名) _____ Honors (榮銜) _____ (Max. 3)

Address (地址)

* County (國家) _____ * Zip Code (郵遞區號) _____ * Entry fee of (參加費) _____ Enclosed By PayPal

* E-mail: _____
 ·The email address will be used for the notification of the result, please confirm it. 作為通知評審結果用，請確定可用。

· Please print the forms carefully in English. 請以中英文填寫，國內請加填 3+2 郵遞區號

2009 年 員 林 國 際 攝 影 藝 術 展 覽
YUANLIN INTERNATIONAL EXHIBITION OF PHOTOGRAPHY 2009
YUANLIN, TAIWAN

ENTRY FORM
參加表

NATURE PROJECTED IMAGE SECTION
自然組

No.	TITLE (題名)	W	1	2	3	Award
B1						
B2						
B3						
B4						

* Last Name (姓) _____ * First Name (名) _____ Honors (榮銜) _____ (Max. 3)

* Address (地址)

* County (國家) _____ * Zip Code (郵遞區號) _____ * Entry fee of (參加費) _____ Enclosed By PayPal

* E-mail: _____
 ·The email address will be used for the notification of the result, please confirm it. 作為通知評審結果用，請確定可用

Please print the forms carefully in English. 請以中英文填寫，國內請加填 3+2 郵遞區號